

I prodotti hanno bisogno di una marcatura
**Stampanti per etichette
per uso industriale**



SQUIX
Made in Germany

Indice

- 3** Stampanti per etichette SQUIX per uso industriale
- 4 - 5** Stampanti industriali con avanzamento del materiale allineato a sinistra
- 6 - 7** Stampanti per etichette con avanzamento centrato del materiale
- 8** Pannello di controllo
- 9** Testine di stampa, controrulli, interfacce
- 10 - 11** Dati tecnici
- 12 - 13** Software per etichette cablabel S3
 - Stampa stand-alone
 - Comando e gestione stampante
- 14 - 17** Accessori
- 18 - 19** Applicatore S1000
- 20** Applicatore S3200
 - Moduli dispensatori
- 21** Etichettatrici circolari
 - Ausili per il montaggio
- 22** Stampanti con coperchio speciale o corpo protettivo
- 23** Manutenzione, assistenza tecnica, formazione
- 24 - 26** Programma di fornitura

Volume di fornitura, aspetto e dati tecnici corrispondono alle conoscenze in nostro possesso al momento della stampa. Salvo modifiche. I dati del catalogo non rappresentano caratteristiche garantite.



I dati aggiornati sono disponibili
anche sul sito Internet:
www.cab.de/it/squix



SQUIX

Stampanti per etichette per uso industriale

Le stampanti industriali professionali **SQUIX** sono l'evoluzione della riuscissima serie A+ e vengono utilizzate in un'ampia gamma di applicazioni. Il loro sviluppo persegue con coerenza il duplice obiettivo di un utilizzo semplice e intuitivo e una grande affidabilità.

La meccanica di stampa e la struttura esterna sono realizzate in materiali di pregio e sono perfettamente coordinate nella forma e nelle funzionalità. Un'ampia gamma di periferiche e software consente soluzioni customizzate.

Utilizzate in stand-alone, come applicazioni per PC o all'interno di una rete, le robuste stampanti SQUIX soddisfano ogni esigenza. Il processore ad alta velocità garantisce una rapida elaborazione del job di stampa e rende immediatamente disponibile l'etichetta richiesta.

- tecnologia innovativa
- semplicità d'uso
- precisione di stampa
- stampa affidabile e veloce
- design compatto ed elegante
- massimi standard qualitativi

Esempi di applicazione:

Etichette per circuiti stampati

Se si ha poco spazio a disposizione
– dimensioni minime etichetta 4 x 3 mm

Targhette segnaletiche

Testi, elementi grafici e codici a barre stampati con precisione fino a 600 dpi

Etichette per cartoni e pallet

fino al formato A5



Stampanti industriali



Alimentazione
del materiale
allineata a sinistra



1.1 La compatta

per piccole etichette con superfici d'appoggio ridotte

Stampante per etichette	SQUIX 2		
Risoluzione di stampa dpi	300	600	
Velocità di stampa fino a mm/s	250	150	
Larghezza di stampa fino a mm	56,9	54,1	



1.2 L'universale

L'apparecchio industriale più venduto con tantissimi accessori.

Stampante per etichette	SQUIX 4.3		SQUIX 4	
Risoluzione di stampa dpi	203	300	300	600
Velocità di stampa fino a mm/s	250	250	300	150
Larghezza di stampa fino a mm	104	108,4	105,7	105,7



1.3 La grande

per etichette Odette e UCC in applicazioni logistiche

Stampante per etichette	SQUIX 6.3		
Risoluzione di stampa dpi	203	300	300
Velocità di stampa fino a mm/s	250	250	250
Larghezza di stampa fino a mm	168		162,6



Versioni base

Per la stampa su etichette e materiale in continuo, avvolto in rotoli o piegato a fisarmonica. Il materiale viene separato in corrispondenza del bordo di taglio dentellato. Come opzione, è possibile tagliarlo o riavvolgerlo esternamente.



Versioni con dispensatore P

Oltre alla versione base è possibile usufruire della funzione di emissione delle etichette. Dopo la stampa l'etichetta viene staccata dal supporto. Può essere prelevata manualmente o tramite un applicatore. La fornitura include l'interfaccia I/O.



L'extralarge

per l'etichettatura di pallet e contenitori

Stampante per etichette	A8+	
Risoluzione di stampa dpi	300	
Velocità di stampa fino a mm/s	150	
Larghezza di stampa fino a mm	216	

Per ulteriori informazioni sull'A8+ :
www.cab.de/it/a8plus

Dettagli



1 Coperchio pieghevole

Il coperchio articolato in plastica resistente agli urti si ribalta all'apertura. Così per l'installazione è sufficiente uno spazio ridotto. Attraverso la grande finestra panoramica è possibile verificare il consumo di materiale e osservare l'intera procedura di stampa.

2 Perni pressori

All'interno è montato un perno pressore fisso. Un secondo perno viene posizionato in direzione del margine dell'etichetta fino a una larghezza che consente una buona qualità di stampa.

3 Corpo macchina stabile

In alluminio pressofuso. Contiene tutti i gruppi strutturali.

4 Gommatura centrorulli

In caucciù sintetico per una precisione di stampa elevata e vengono forniti come standard; silicone opzionale per una durata particolarmente lunga con una maggiore tolleranza di stampa

5 Funzione dispensatrice

Tramite la lama dispensatrice l'etichetta viene staccata dal supporto. Grazie al rullo di rinvio e al rullo pressore si ottiene una elevata precisione di impressione e di emissione.

6 Collegamento di periferiche

I moduli aggiuntivi si collegano in modo facile e rapido. Tutti i dispositivi periferici vengono collegati alla stampante con due perni e fissati con una vite.

7 Supporto nastro pigmentato

Gli assi di tensionamento articolati in tre parti consentono la rapida e semplice sostituzione del nastro pigmentato.

8 Portarotoli

La flangia regolabile con chiusura a rotazione garantisce una trazione sempre uniforme durante l'avanzamento del materiale e quindi un'elevata precisione di stampa. Per i rotoli con diametro dell'anima di 100 mm si consiglia l'impiego di un adattatore.

9 Avvolgitore interno

Nella versione con distributore, con l'avvolgitore è possibile avvolgere etichette o supporti con o senza anima in cartone. L'asse di tensionamento articolato in tre parti consente una facile manipolazione del materiale.

10 Staffa di sospensione

La staffa elastica di sospensione con rulli di rinvio in teflon smorza la forza di trazione all'avvio della stampa migliorandone la precisione.

11 Alimentatore del materiale

È montato nella staffa di sospensione. L'arresto viene posizionato con la manopola fino al margine dell'etichetta.

Stampanti per etichette serie M



Alimentazione
del materiale
centrata



Versione base



Versione con
dispensatore P

1.4 Precisa e versatile

consente di stampare tutti i materiali avvolti su rotoli o bobine o piegati a fisarmonica, in particolare le etichette molto piccole o materiali in continuo stretti come le guaine pressate.

Non è necessaria alcuna regolazione dei perni pressori per la larghezza delle etichette.

Per i materiali stretti sono disponibili controrulli con larghezza ottimizzata.

Stampante per etichette	SQUIX 4.3 M		SQUIX 4 M	
Risoluzione di stampa	dpi	203	300	300
Velocità di stampa	fino a mm/s	250	250	300
Larghezza di stampa	fino a mm	104	108,4	105,7
		600		105,7

Differenze rispetto
all'avanzamento del materiale
allineato a sinistra

1 Supporto nastro pigmentato

Facile inserimento dei nastri pigmentati con gli assi di tensionamento articolati in tre parti. Il posizionamento è agevolato dalla sagoma stampata.

2 Portarotoli

Centratura automatica del rotolo di materiale all'appoggio della flangia regolabile. Per i rotoli con diametro dell'anima di 100 mm si consiglia l'impiego di un adattatore.

3 Perni pressori

Il montaggio dei due perni è fisso per tutte le larghezze dei materiali. Non sono necessarie regolazioni e allineamenti della testina di stampa.

4 Avanzamento del materiale

Stampa precisa grazie all'avanzamento del materiale subito prima del controrullo. La regolazione della larghezza del materiale avviene tramite un mandrino.

5 Gommatura centrorulli

In caucciù sintetico per una precisione di stampa elevata e vengono forniti come standard; silicone opzionale per una durata particolarmente lunga con una maggiore tolleranza di stampa.

6 Centrorulli stretti

Per una stampa precisa, con materiali e nastri pigmentati stretti servono anche controrulli stretti. Questo consente di evitare l'usura dei controrulli, la sporcizia nella testina di stampa e gli errori durante il trasporto del materiale. Gommatura in caucciù sintetico



Stampante per etichette
SQUIX 4 MP



DR4-M25

DR4-M50

DR4-M80

Stampanti per etichette serie MT



**Alimentazione
del materiale
centrata
con separatore**

Differenze rispetto
all'avanzamento del materiale
allineato a sinistra

1 Supporto nastro pigmentato

Facile inserimento dei nastri pigmentati con gli assi di tensionamento articolati in tre parti. Il posizionamento è agevolato dalla sagoma stampata.

2 Portarotoli

Centratura automatica del rotolo di materiale all'appoggio della flangia regolabile. Per i rotoli con diametro dell'anima di 100 mm si consiglia l'impiego di un adattatore.

3 Perni pressori

Il montaggio dei due perni è fisso per tutte le larghezze dei materiali. Non sono necessarie regolazioni e allineamenti della testina di stampa.

4 Spazzola antistatica

Soprattutto nelle materie plastiche, dopo la stampa vengono scaricate le cariche elettrostatiche.

5 Separatore

In presenza di un livello di temperatura elevato, dopo la stampa può accadere che il nastro pigmentato si incolla al nastro in tessuto. Il rullo di trazione separa efficacemente il materiale dal nastro pigmentato.

6 Avanzamento del materiale

Stampa precisa grazie all'avanzamento del materiale subito prima del controrullo. La regolazione della larghezza del materiale avviene tramite un mandrino.

7 Gommatura centrorulli

In caucciù sintetico per una precisione di stampa elevata e vengono forniti come standard; silicone opzionale per una durata particolarmente lunga con una maggiore tolleranza di stampa.

8 Centrorulli stretti

Per una stampa precisa, con materiali e nastri pigmentati stretti servono anche controrulli stretti. Questo consente di evitare l'usura dei controrulli, la sporcizia nella testina di stampa e gli errori durante il trasporto del materiale. Gommatura in caucciù sintetico

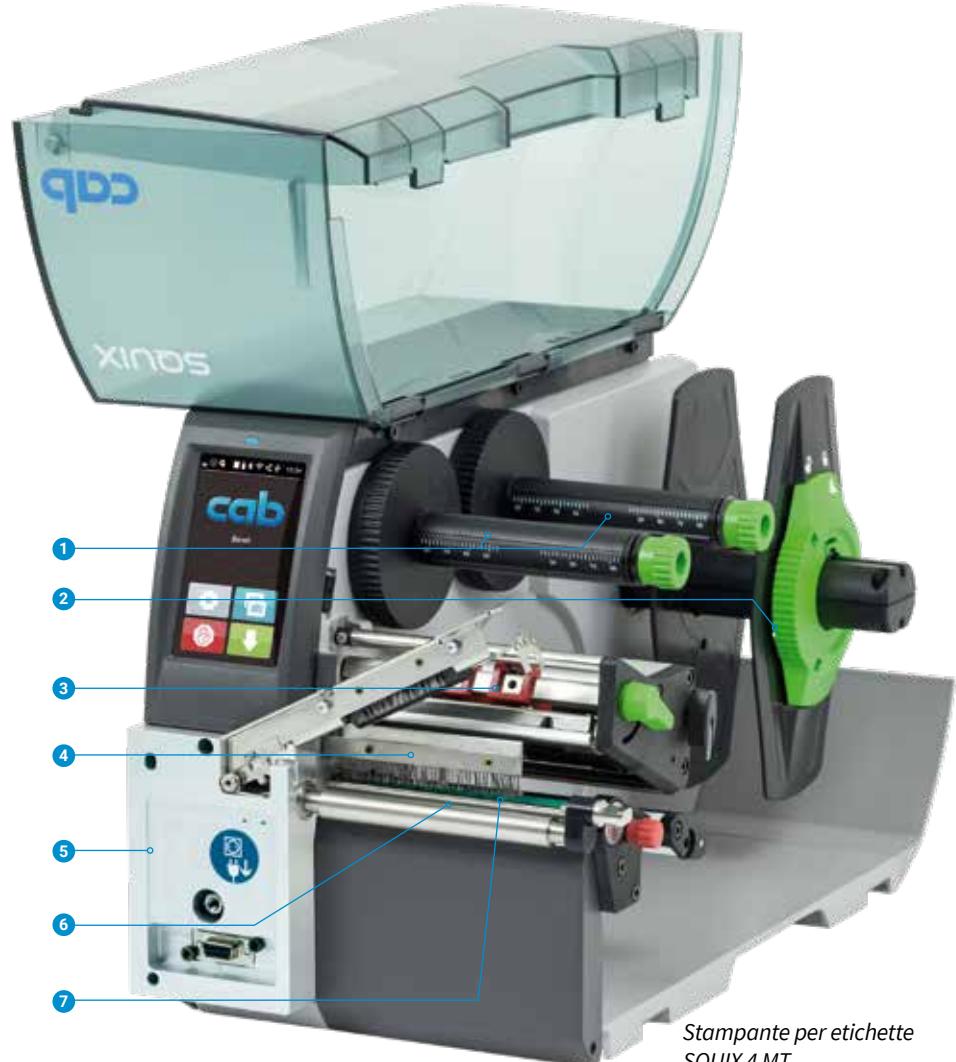
1.5 La stampante per tessuti

È possibile stampare anche etichette o materiali continui su rotoli o bobine.

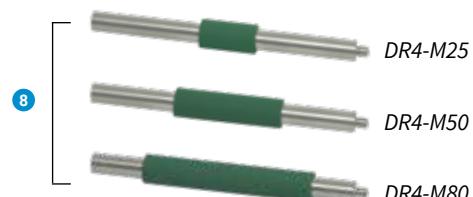
Non è necessaria alcuna regolazione dei perni pressori per la larghezza delle etichette.

Per i materiali stretti sono disponibili controrulli con larghezza ottimizzata.

Stampante per etichette	SQUIX 4.3 MT	SQUIX 4 MT
Risoluzione di stampa	dpi	300
Velocità di stampa	fino a mm/s	250
Larghezza di stampa	fino a mm	108,4
		105,7
		105,7



Stampante per etichette
SQUIX 4 MT



DR4-M25

DR4-M50

DR4-M80

Pannello di controllo

Impiego facile e intuitivo con icone autoesplicative per la configurazione delle impostazioni del dispositivo.

1 Indicatore a LED: Rete ON

2 Barra di stato: Ricezione dei dati, registrazione del flusso di dati, preavvertimento pellicola trasferibile, scheda di memoria SD/chiavetta USB inserita, Bluetooth, WLAN, Ethernet, slave USB, ora

3 Stato della stampante: Pronta, in pausa, numero di etichette stampate per ogni job di stampa, etichetta in posizione di emissione, attesa avvio esterno

4 Tasti per periferiche

Taglierina/lama di perforazione:

taglio diretto

Avvolgitore esterno:

avvolgimento esterno o interno

Modalità strappo o emissione:

stampa etichetta successiva

Applicatore:

applicazione etichetta

5 Uso

 Passaggio diretto al menu

 Annulla ed elimina tutti i job di stampa

 Ristampa dell'ultima etichetta

 Avanzamento etichette

 Interruzione e prosecuzione

del job di stampa

6 Slot USB per la Service Key o una chiavetta per caricare dati nella memoria IFFS

7 Chiavetta USB-WLAN 2,4 GHz 802.11b/g/n inclusa nella dotazione come pacchetto aggiuntivo; In modalità hotspot è possibile creare una connessione WLAN diretta con la stampante con un dispositivo mobile.



Possibilità di impostazione



Parametri di stampa



Offset di stampa Y
Cursore per regolazione rapida, tasti ± per regolazione precisione



Velocità di stampa
funzioni di scorrimento



Istruzioni in video
Scansione del codice QR con il dispositivo mobile e visione di un video esplicativo

Testine di stampa



Tutte le testine di stampa sono sostituibili a piacimento con altre di pari larghezza. Vengono automaticamente riconosciute e calibrate dalla CPU.

Dati importanti come prestazioni di stampa, temperatura massima di funzionamento e livello di temperatura vengono memorizzati direttamente nella testina di stampa. I valori possono essere letti in fabbrica.

Testine di stampa per SQUIX 2, SQUIX 4 - 300, 600 dpi

con una qualità di stampa nitida fino ai bordi per targhette segnaletiche con scritte piccole, grafiche per l'etichettatura di materiali con fabbisogno energetico elevato

Testine di stampa per SQUIX 4.3, SQUIX 6.3 - 203, 300 dpi

durevoli, per ambienti severi e stampa termica diretta

Controrulli in due tipi di materiali



Controrulli DR

Gommatura: caucciù sintetico

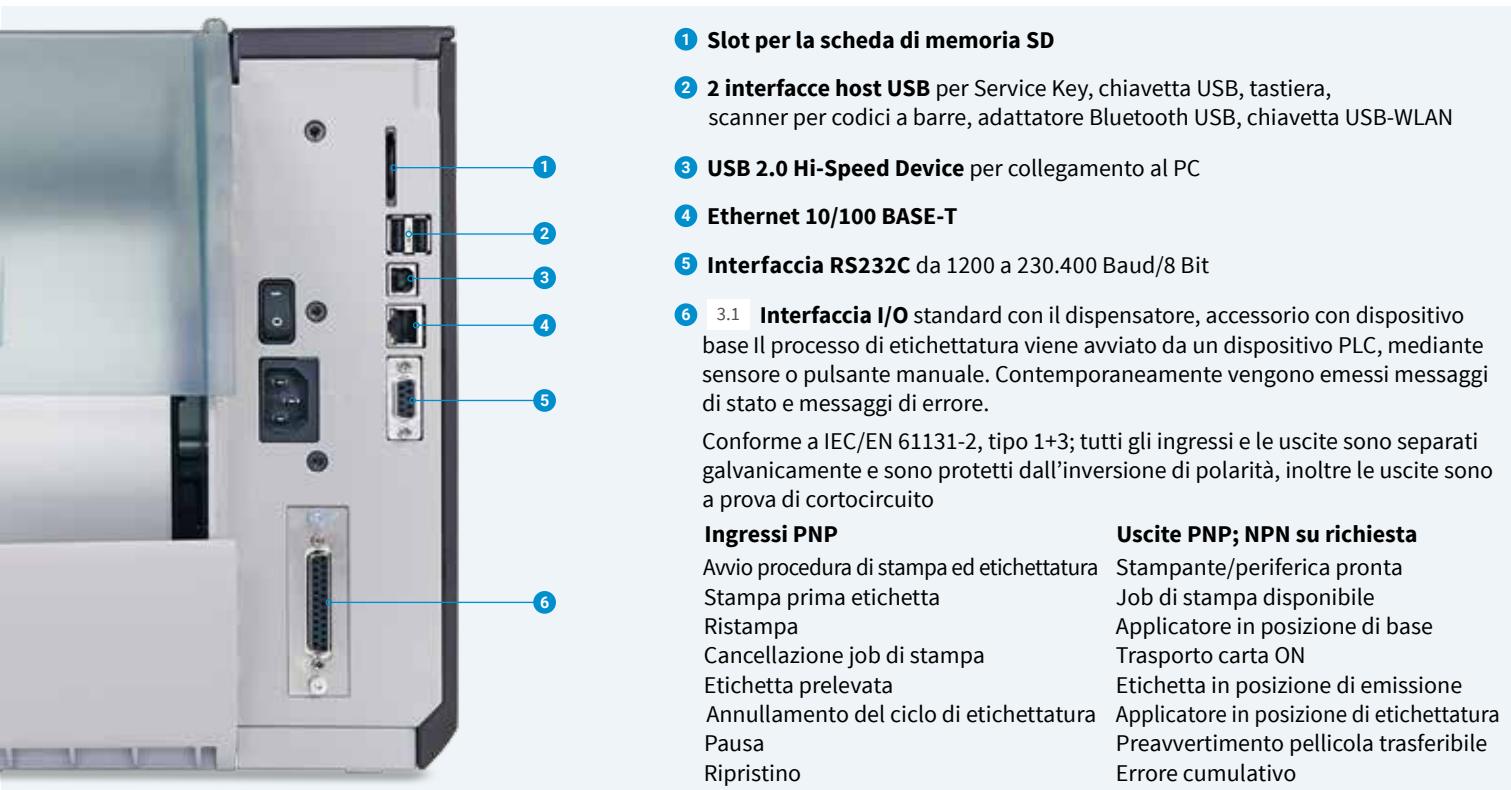
Sono indicati per una precisione di stampa elevata e vengono forniti come standard.

Controrulli DRS

Gommatura: silicone

Hanno una durata particolarmente lunga con una maggiore tolleranza di stampa.

Interfacce sul lato posteriore del dispositivo



Dati tecnici

● Normale ○ Possibile ■ Standard □ Opzione

¹⁾ Con etichette piccole, materiali sottili o adesivo forte si possono verificare limitazioni. Le applicazioni critiche devono essere testate.

²⁾ per strappo, taglio, avvolgimento

3) Il nastro pigmentato deve corrispondere almeno alla larghezza del supporto.

Dati tecnici

Standard Opzione

Dati di esercizio		
Tensione	100 - 240 VAC, 50/60 Hz, PFC	
Consumo	Standby <10 W / normale 150 W / massimo 300 W	
Temperatura / Funzionam. umidità dell'aria	+5 - 40°C / 10 - 85 % non condensante 0 - 60°C / 20 - 85 % non condensante -25 - 60°C / 20 - 85 % non condensante	Magazzino Trasporto
Omologazioni	CE, FCC, CB, cULus, CCC	
Pannello di controllo		
	Touchscreen display LCD a colori	
Diagonale schermo	4,3"	
Resoluzione pixel L x H	272 x 480	
Impostazioni		
	Stampa Etichette Nastro pigmentato Strappo Emissione Taglio Interface Errore	Regione: Lingua Paese Tastiera Fuso orario Ora Indicazione: Luminosità Modalità di risparmio Energetico Orientamento Interprete
Barra di stato		
Ricezione dati	Bluetooth	
Registrazione flusso dati	Wi-Fi	
Preattivamento pellicola trasferibile	Ethernet	
Scheda SD inserita	Slave USB	
Chiavetta USB inserita	Ora	
Monitoraggio		
Preattivamento pellicola trasferibile	Tensione testina di stampa	
Fine pellicola trasferibile	Temperatura testina di stampa	
Fine materiale	Testina di stampa aperta	
Errore periferica	Rullo pressore aperto (per versione con dispensatore e separatore)	
Sistemi di test		
Diagnosi del sistema	all'accensione, incluso riconoscimento testina	
Visualizzazione info, stampa de test, analisi	Stampa stato Lista font Lista dispositivi Stato Wi-Fi	Griglia di test Profilo etichette Lista eventi Modalità di monitoraggio
Messaggi di stato	<ul style="list-style-type: none"> - Stampa delle impostazioni del dispositivo, per es. contatori lunghezza di stampa e ore di funzionamento - Interrogazione dello stato del dispositivo tramite comando software - Visualizzazioni sul display, per es. errori di rete, mancanza link, errore codice a barre, errore periferica ecc. 	
Set di caratteri		
Caratteri di stampa presenti internamente	5 font bitmap: 12 x 12 punti 16 x 16 punti 16 x 32 punti OCR-A OCR-B	7 font vettoriali: AR Heiti Medium GB-Mono CG Triumvirate Condensed Bold Garuda HanWangHeiLight Monospace 821 Swiss 721 Swiss 721 Bold
memorizzabili	font true type	
Set caratteri	Windows da -1250 a -1257 DOS 437, 737, 775, 850, 852, 857, 862, 864, 866, 869 EBCDIC 500 ISO 8859 da -1 a -10 e -13 a -16 WinOEM 720 UTF-8 MacRoman DEC MCS KOI8-R Europeo occ. Europeo or. Cinese semplificato Cinese tradizionale Thai	
Set di caratteri		
	Cirillico Greco Latino Ebraico Arabico	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	
Set di caratteri		
	<input checked="" type="checkbox"/> Standard <input type="checkbox"/> Opzione	

Software per etichette cablabel S3

Creazione, stampa, gestione con cablabel S3

cablabel S3 consente di sfruttare appieno le caratteristiche dei dispositivi cab.

Per prima cosa bisogna creare l'etichetta. Al momento della stampa si deve decidere se l'emissione deve avvenire su una stampante per etichette, un sistema di stampa ed etichettatura o un laser di scrittura. Grazie alla struttura modulare, cablabel S3 può essere adattato gradualmente alle necessità. Per supportare funzioni come la programmazione nativa con JScript, sono integrati come plugin elementi quali JScript-Viewer. L'interfaccia Designer e il codice JScript sono sincronizzati in tempo reale. È possibile integrare funzioni speciali come il Database Connector o anche i dispositivi di verifica di codici a barre.



1 Barra degli strumenti

È possibile creare diversi oggetti per le etichette.

2 Schede

per la navigazione veloce tra le etichette aperte

3 Livelli

Consentono la gestione dei diversi oggetti etichetta.

4 Designer

Semplifica la concezione con la visualizzazione dell'etichetta WYSIWYG.

5 Coda di stampa

Tiene traccia dei processi di stampa e mostra lo stato delle stampanti.

6 Driver

È possibile eseguire impostazioni e configurare la comunicazione con i dispositivi.

Stampa in modalità stand-alone

Questa modalità di funzionamento è la capacità della stampante di richiamare e stampare etichette, anche quando il dispositivo è scollegato dal sistema host.

Il layout delle etichette viene realizzato con un software apposito come cablabel S3, oppure mediante programmazione diretta sul PC con un editor di testo. I formati delle etichette, i dati grafici e di testo e i contenuti del database vengono memorizzati su una scheda di memoria, su una chiavetta USB oppure salvati o letti nella memoria dati interna IFFS.

Solo i dati variabili vengono inviati alla stampante tramite tastiera, lettore di codice a barre, sistemi di pesatura o altri sistemi host e/o richiamati e stampati dall'host con il Database Connector.



Ulteriori informazioni all'indirizzo
www.cab.de/it/cablabel



Comando e gestione stampante

Driver della stampante

Per il comando con un software diverso da cablabel S3, cab propone driver a 32/64 bit per sistemi operativi a partire da Windows Vista, Mac OS 10.6 e Linux con CUPS 1.2.



Driver per Windows¹⁾

I driver per stampanti cab sono certificati WHQL. Questi driver garantiscono la massima stabilità nel sistema operativo Windows.



Driver per Mac OS X²⁾³⁾

cab offre driver per stampanti basati su CUPS per programmi in Mac OS X.



Driver per Linux³⁾

I driver per Linux sono basati su CUPS.

I driver sono disponibili nel DVD allegato alla stampante e possono essere scaricati gratuitamente all'indirizzo www.cab.de/it/support

Programmazione della stampante



JScript

Per la gestione della stampante, cab ha sviluppato il linguaggio di programmazione integrato JScript. Le istruzioni di programmazione possono essere scaricate gratuitamente dal sito www.cab.de/en/programming



abc Basic Compiler

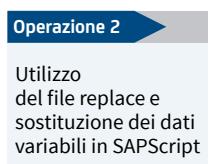
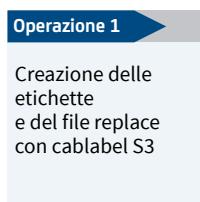
Oltre a JScript e come parte integrante del firmware, consente la programmazione avanzata della stampante prima che i dati vengano trasmessi alla stampa. È possibile ad esempio sostituire linguaggi diversi senza dovere intervenire sull'applicazione corrente di stampa. Inoltre è possibile acquisire dati da altri sistemi, come ad esempio una bilancia, uno scanner per codici a barre o un PLC.

Integrazione della stampante



Printer Vendor Program

Come partner del SAP⁴⁾ Printer Vendor Program, cab ha sviluppato il metodo replace per gestire facilmente le stampanti cab con SAPScript da SAP R/3. Il sistema host invia alla stampante solo i dati variabili. Quest'ultima compone le immagini e i testi che sono stati precedentemente scaricati nella memoria locale (IFFS, scheda di memoria, ecc.)



Gestione della stampante



Configurazione in Intranet e Internet

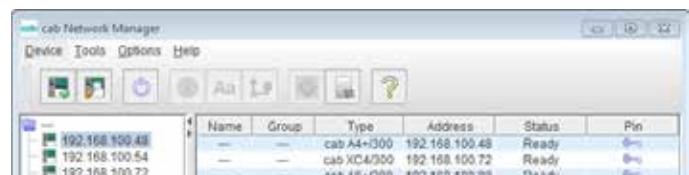
Il server HTTP e FTP integrato nella stampante permette il monitoraggio e la configurazione della stampante attraverso programmi standard come web browser o client FTP e consente inoltre di aggiornare il firmware e di gestire le schede di memoria. Attraverso i client SNMP e SMTP vengono inviati agli amministratori e agli utenti messaggi di stato, di avviso e di errore tramite e-mail o datagrammi SNMP. Un timeserver sincronizza la data e l'ora.



Network Manager in preparazione



Permette di gestire contemporaneamente più stampanti sulla stessa rete. Il monitoraggio, la configurazione, gli aggiornamenti del firmware, la gestione delle schede di memoria, la sincronizzazione dei dati e la gestione dei PIN vengono supportati da un unico punto.



Database Connector

Alle stampanti con collegamento di rete è consentito richiamare direttamente dati da un database centrale compatibile con ODBC o OLEDB e stamparli sull'etichetta. Durante l'operazione di stampa, la stampante può scrivere dati nel database.



¹⁾ Windows è un marchio registrato di Microsoft Corporation

²⁾ MAC OS X è un marchio registrato di Apple Computer, Inc.

³⁾ Solo per la serie di dispositivi SQUIX (ad eccezione di SQUIX MT), MACH 4S, EOS, Hermes⁺ e PX

⁴⁾ SAP e i loghi correlati sono marchi o marchi registrati di SAP SE

Panoramica degli accessori

● Normale ○ Possibile ■ Standard □ Opzione

Pos.	Estensioni dei dispositivi	Dispositivo base	Dispensatore	1.1	1.2	1.3	1.4	1.5
				SQUIX 2	SQUIX 4.3 SQUIX 4	SQUIX 6.3	SQUIX 4.3 M SQUIX 4 M	SQUIX 4.3 MT SQUIX 4 MT
Equipaggiamento speciale								
2.2	Controrulli DR4-M25, -M50, -M80	●	●	-	-	-	□	□
	Controrullo DRS	●	●	□	□	□	□	□
2.3	Spazzola antistatica	●	●	□	□	□	□	■
2.6	Adattatore 100	●	●	□	□	□	□	□
2.7	Scheda di memoria SD 8 GB	●	●	□	□	□	□	□
2.8	Chiavetta USB 8 GB	●	●	□	□	□	□	□
2.9	Chiavetta USB-WLAN 2,4 GHz 802.11b/g/n + 5 GHz a/n/ac	●	●	□	□	□	□	□
2.10	Adattatore Bluetooth USB	●	●	□	□	□	□	□
2.11	Apparecchio di controllo per codici a barre lineari e 2D	●	●	□	□	□	□	-
Emissione etichette								
2.12	Cellula fotoelettrica di alimentazione PS800	-	●	□	□	□	-	-
2.13	Cellula fotoelettrica di alimentazione PS900	-	●	□	□	□	□	-
2.14	Cellula fotoelettrica di alimentazione PS1000	-	●	-	-	-	□	-
2.15	Bordo di emissione prolungato DP410	-	●	□	□	□	□	-
2.16	Sensore di prodotto con riflettore	-	●	□	□	□	□	-
Interfacce								
3.1	Interfaccia I/O	●	●	□	□	□	□	□
3.2	Connettore d'interfaccia I/O, SUB-D 25 poli	●	●	□	□	□	□	□
3.3	Selezione etichette - Scatola I/O	●	●	□	□	□	□	□
Cavo di collegamento								
4.1	Cavo di collegamento RS232 C, 9/9 poli, lunghezza 3 m	●	●	□	□	□	□	□
Taglio, perforazione, impilaggio								
5.1	Gruppo di taglio CU200, CU400, CU600 con contenitore di raccolta	●	○	□	□	□	□	□
		●	○	-	□	-	□	-
5.2	Lama di perforazione PCU400/2,5, PCU400/10	●	○	-	□	-	□	□
5.3	Impilatore con gruppo di taglio e basamento ST400 M	●	○	-	-	-	□	□
Avvolgimento e svolgitura delle etichette								
6.1	Lamine di rinvio RG200, RG400	-	●	□	□	-	□	-
6.2	Avvolgitore esterno ER204, ER206 in preparazione	●	○	-	□	□	○	○
6.3	Avvolgitore esterno ER1/210, ER2/210 ¹⁾	●	○	-	□	□	○	○
6.5	Avvolgitore esterno ER4/300, ER6/300	●	○	-	□	□	○	○
6.6	Avvolgitore esterno EU4/300, EU6/300	●	○	-	□	□	□	□
6.7	Kit di collegamento per avvolgitore e svolgitore	●	○	-	□	□	□	□
Applicatori e moduli dispensatori								
7.1-7.5	Applicatori S1000-220, -300, -400	-	●	□	□	□	□	-
7.6-7.8	Applicatore S3200	-	●	□	□	-	□	-
7.9	Moduli dispensatori S5104, S5106	-	●	-	□	□	-	-
07.10	Etichettatrici circolari	-	●	□	□	-	□	-
Ausili per il montaggio								
8.1	Piastra di montaggio	-	●	□	□	-	-	-
8.2	Profili 40, 80, 120 mm	-	●	□	□	-	-	-
8.3	Piastra base 500 x 255 mm	-	●	□	□	-	-	-
8.4	Supporto da pavimento 1600	-	●	□	□	□	-	-
8.5	Alloggiamento della stampante	-	●	□	□	□	-	-
Coperchio e corpo macchina speciale								
9.1	Coperchio pieghevole per zone ESD	●	●	□	□	□	□	□
9.2	Coperchio pieghevole per il settore alimentare	●	●	□	□	□	□	□
9.3	Corpo protettivo in acciaio inox per il settore alimentare	●	●	-	□	□	□	-
9.4	Corpo protettivo antipolvere	●	●	-	□	○	□	-

¹⁾ dalla serie di stampanti A+, adattato a SQUIX; fornito fino a quando saranno disponibili avvolgitori esterni ER20x

Accessori

Dotazioni speciali		Emissione etichette	
2.2	 <p>Contorullo DR4-M25 Larghezza del materiale fino a 25 mm Gommatura in caucciù sintetico per una elevata precisione di stampa</p>	2.12	 <p>Fotocellula di emissione PS800 per avanzamento del materiale allineato a sinistra La fotocellula rileva l'etichetta nella posizione di emissione. Dopo il prelievo dell'etichetta viene automaticamente stampata la successiva. Larghezza etichette da 16 mm Altezza etichette da 6 mm Distanza dal bordo di contatto 7 mm</p>
	 <p>Contorullo DR4-M50 Larghezza del materiale fino a 50 mm Gommatura in caucciù sintetico</p>	2.13	 <p>Fotocellula di emissione PS900 per avanzamento del materiale allineato a sinistra o centrato Il sensore può essere spostato e viene utilizzato per etichette particolarmente piccole o con forme a piacimento. Dopo il prelievo dell'etichetta viene automaticamente stampata la successiva. Larghezza etichette da 4 mm Altezza etichette da 6 mm Allineato a sinistra: distanza dal bordo di contatto 12-60 mm centrato: posizione metà centratura</p>
	 <p>Contorullo DRS4 Larghezza del materiale fino a 120 mm Gommatura silicone per una durata particolarmente lunga con una maggiore tolleranza di stampa</p>	2.14	 <p>Fotocellula di emissione PS1000 per avanzamento centrato del materiale La fotocellula rileva l'etichetta nella posizione di emissione. Dopo il prelievo dell'etichetta viene automaticamente stampata la successiva. Larghezza etichette da 4 mm Altezza etichette da 6 mm Posizione metà centratura</p>
2.3	 <p>Spazzola antistatica Soprattutto nelle materie plastiche, dopo la stampa vengono scaricate le cariche elettrostatiche.</p>	2.15	 <p>Lama dispensatrice prolungata DP410 Per etichette con colla forte o supporto molto spesso, difficilmente rimovibili. Solo in combinazione con la stampa a richiesta con tasto sul display o segnale di comando. Non è utilizzabile una fotocellula di emissione.</p>
2.6	 <p>Adattatore 100 Per rotoli di etichette con anima di diametro dell'anima di 100 mm e un diametro esterno maggiore di 180 mm.</p>	2.16	 <p>Sensore prodotto con riflettore Fotocellula riflettente per il riconoscimento automatico del prodotto sul nastro trasportatore</p>
Interfacce			
3.1	 <p>Interfaccia I/O Il processo di etichettatura viene avviato da un dispositivo PLC, mediante sensore o pulsante manuale. Contemporaneamente vengono emessi messaggi di stato e messaggi di errore. Standard con il dispensatore, accessorio con dispositivo base</p>	3.2	 <p>Connettore interfaccia I/O, SUB-D a 25 pin Con morsetti a vite per il collegamento di tutti i segnali di comando sull'interfaccia I/O</p>
3.3	 <p>Scelta etichette - scatola I/O Da un dispositivo di controllo sovraordinato, per es. PLC, è possibile scegliere dalla scheda di memoria fino a 16 etichette diverse per ogni scatola. È possibile collegare due scatole. Con la scatola I/O è possibile realizzare, con programmazione abc, semplici sequenze di comando PLC attraverso i 4 ingressi e le 4 uscite.</p>		
Cavo di collegamento			
4.1	 <p>Cavo di collegamento RS232 C 9/9 poli, lunghezza 3 m</p>		

Accessori

Taglio, perforazione, impilaggio

5.1



Gruppo di taglio CU

Per tagliare materiali in carta, etichette autoadesive, cartone, tessili materiali plastici o guaine termoretraibili.

Contenitore di raccolta

Possono essere deposte fino a 50 etichette.

		Gruppo di taglio			
Dati tecnici		CU200	CU400	CU600	
Uso		SQUIX 2	SQUIX 4.3 SQUIX 4	SQUIX 4.3 M SQUIX 4 M SQUIX 4.3 MT SQUIX 4 MT	SQUIX 6.3
Materiale	Larghezza	fino a mm	67	120	114
	Peso cartone	gr/m ²		60-300	
	Spessore	mm		0,05-1,1	
Lunghezza di taglio		da mm		5	
Altezza utile		fino a mm		2,5	
Tagli/min, senza materiale		fino a		100	
Blocco stampa per			finecorsa lama non raggiunto		
Contenitore di raccolta					
Altezza etichetta		fino a mm	-	100	-

5.2



Lama di perforazione PCU400

I materiali continui come tessuti o guaine termoretraibili vengono perforati così da poterli successivamente staccare manualmente. Inoltre questi materiali possono anche essere tagliati.

		Lama di perforazione	
Dati tecnici		PCU400/2,5	PCU400/10
Uso		SQUIX 4.3, SQUIX 4, SQUIX 4.3 M, SQUIX 4 M, SQUIX 4.3 MT, SQUIX 4 MT	
Perforazione	Distanza ponticello	mm	2,5
	Larghezza ponticello	mm	0,5
Materiale	Larghezza	fino a mm	85
	Peso cartone	gr/m ²	60-300
	Spessore	mm	0,05-1,1
Lunghezza di taglio		da mm	5
Altezza utile		fino a mm	2,5
Tagli/min, senza materiale		fino a	100
Blocco stampa per			finecorsa lama non raggiunto

5.3



Impilatore con gruppo di taglio ST400 M

- I materiali stampati vengono tagliati e impilati. Una volta raggiunta la massima altezza di impilamento, il processo di stampa viene interrotto. In presenza di materiali rigidi o piegati possono sussistere limitazioni. Si consiglia di richiedere l'esecuzione di test sull'applicazione presso la nostra sede.
- Grazie al basamento, i dispositivi possono essere collocati a piacere su una superficie di appoggio.

Dati tecnici		Impilatore con gruppo di taglio
		ST400 M
Uso		SQUIX 4.3 M, SQUIX 4 M SQUIX 4.3 MT, SQUIX 4 MT
Materiale	Larghezza	mm
	Peso cartone	gr/m ²
	Spessore	mm
Lunghezza di taglio		mm
Altezza utile		fino a mm
Tagli/min, senza materiale		fino a
Blocco stampa per		finecorsa lama non raggiunto, carta inceppata, coperchio del raccoglitrice aperto, altezza pila raggiunta
Altezza di impilamento		fino a mm



Vassoio - etichette L x A

Il vassoio e la copertura protettiva vengono adattati alle dimensioni delle etichette. Vanno richiesti a parte.

Accessori

6.1



Avvolgimento di etichette con o senza anima di cartone

Lamine di rinvio RG per avvolgimento interno

L'avvolgimento interno si effettua nelle stampanti con la funzione di emissione. In questo caso, il bordo di emissione viene sostituito con una lamina di rinvio.

Dati tecnici		Lamina di rinvio		
		RG200	RG400	
	Uso	SQUIX 2 P	SQUIX 4.3 P SQUIX 4 P	SQUIX 4.3 MP SQUIX 4 MP
Larghezza del materiale	fino a mm	67	120	114
Diametro rotolo	fino a mm		142	
Asse di tensionamento per diametro anima	mm		38.1-40	
Avvolgimento			esterno	

6.2



Avvolgitore esterno ER20x in preparazione

Fino all'inizio della fornitura saranno forniti gli avvolgitori esterni ER1/210, ER2/210 della serie di stampanti A⁺.

L'avvolgitore è fissato alla stampante per etichette per mezzo di viti. Avvolgimento etichette a scelta esterno o interno. La regolazione elettronica mediante braccio oscillante garantisce un avvolgimento uniforme e ben tesò.

Avvolgitore esterno			
Dati tecnici		ER204	ER206
Uso		SQUIX 4.3 SQUIX 4	SQUIX 4.3 M SQUIX 4 M SQUIX 4.3 MT SQUIX 4 MT
Larghezza materiale	fino a mm	120	114
Diametro rotolo	fino a mm		205
Asse di tensionamento per diametro anima	mm		76
Avvolgimento			esterno o interno

6.5



Avvolgitore esterno ER4, ER6 con alimentatore incorporato

L'avvolgitore può essere utilizzato anche su stampanti esterne.

Avvolgimento etichette a scelta esterno o interno. La regolazione elettronica mediante braccio oscillante garantisce un avvolgimento uniforme e ben tesò.

Avvolgitore esterno			
Dati tecnici		ER4/300	ER6/300
Uso		SQUIX 4.3, SQUIX 4 SQUIX 4.3 M, SQUIX 4 M SQUIX 4.3 MT, SQUIX 4 MT	SQUIX 6.3
Larghezza materiale	fino a mm	120	180
Diametro rotolo	fino a mm		300
Asse di tensionamento per diametro anima	mm		76
Avvolgimento			esterno o interno
Set di collegamento per			
ER4, ER6 con SQUIX			
ER4, ER6 e EU4, EU6 con SQUIX			

6.6



Svolgere le etichette

Svolgitore esterni EU

In presenza di rotoli pesanti permettono l'avanzamento uniforme delle etichette. Si possono utilizzare rotoli avvolti sia all'interno che all'esterno.

Svolgitore esterno			
Dati tecnici		EU4/300	EU6/300
Uso		SQUIX 4.3 SQUIX 4	SQUIX 4.3 M SQUIX 4 M SQUIX 4.3 MT SQUIX 4 MT
Larghezza materiale	fino a mm	120	114
Diametro rotolo	fino a mm		300
Diametro anima	mm		38,1
con adattatore	mm		76
Avvolgimento			esterno o interno
Set di collegamento per			
EU4, EU6 con SQUIX			
ER4, ER6 e EU4, EU6 con SQUIX			

Applicatore S1000

7.1



Etichettatura in tempo reale

L'applicatore S1000 abbinato alla SQUIX è una soluzione conveniente per tutte le stampanti con dispensatore, sia per il funzionamento semiautomatico che per l'installazione verticale nelle linee di produzione. Con un cilindro elevatore l'etichetta viene posizionata sul prodotto.

1 Lunga durata

Le spondine di guida sono dotate di cuscinetti a sfera e quindi scarsamente soggette a usura.

2 Altezze prodotto variabili

Con il cilindro di sollevamento è possibile applicare le etichette a varie altezze. Il cilindro è disponibile con diverse lunghezze di sollevamento.

3 Unità di manutenzione ad aria compressa

I microfiltrati impediscono le contaminazioni. Il riduttore di pressione garantisce una continua buona qualità dell'etichettatura.

4 Grande sicurezza del processo

L'aria di supporto, il vuoto e la velocità di corsa sono regolabili. Per prodotti e confezioni particolarmente delicati, la pressione di contatto può essere ridotta a meno di 10N (1kg). Per evitare che lo sporco si depositi nei canali di aspirazione, questi vengono puliti con aria compressa dopo ogni processo di etichettatura.

5 Dimensioni delle etichette

È possibile applicare etichette con larghezza da 25 a 176 mm e altezza da 25 a 200 mm.

6 Aria di supporto

Serve per soffiare le etichette sul tampone.

7 Tampone

Le etichette vengono applicate al tampone, dove restano mediante aspirazione. Un cilindro di sollevamento sposta il tampone con l'etichetta verso il prodotto.

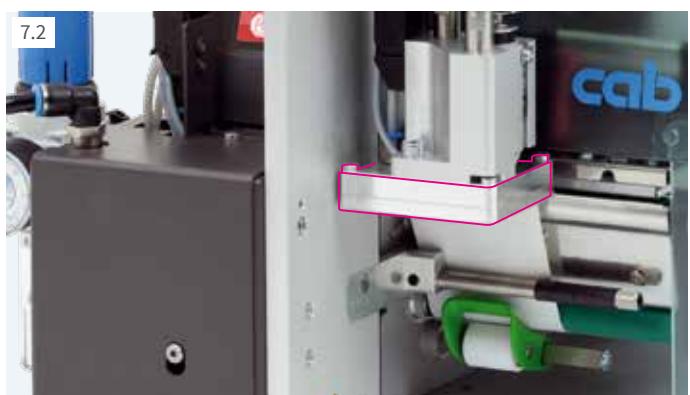
Pulsante di pre-emissione

per effettuare un test del processo di etichettatura. Premendo il tasto la prima volta, l'etichetta viene stampata e prelevata dall'applicatore. Al successivo azionamento, sarà eseguito il processo di etichettatura.

Dati tecnici	Applicatore			
	S1000-220	S1000-300	S1000-400	
Uso	SQUIX 2, SQUIX 4.3, SQUIX 4 SQUIX 4.3 M, SQUIX 4 M, SQUIX 6.3			
Corsa cilindro	mm	220	300	400
Corsa del tampone sotto il dispositivo	mm	64	144	244
Aria compressa	bar	4,5		
Velocità clock circa ¹⁾	25 etichette/min			

¹⁾ Calcolata per 100 mm corse sotto il dispositivo, altezza etichette 100 mm, velocità di stampa 100 mm/s

Accessori



Tampone universale

I fori di aspirazione presenti sulla griglia sono coperti con una pellicola amovibile e vengono aperti a seconda delle dimensioni dell'etichetta.

Dati tecnici	Tampone universale		
	A1021	A1021	A1021
Uso	SQUIX 2	SQUIX 4.3 SQUIX 4	SQUIX 4.3 SQUIX 4
Larghezza etichette	mm	25-63	25-70
Altezza etichette	mm	25-60	25-90
Superficie prodotto		uniforme	
Altezza prodotto		variabile	
Prodotto durante la procedura di etichettatura		a riposo	

Accessori Applicatore S1000



Tampone di stampa

vengono approntati in base alle dimensioni dell'etichetta.

Dati tecnici	Tampone di stampa		
	A1021		
Uso	SQUIX 2	SQUIX 4.3 SQUIX 4	SQUIX 6.3
Larghezza etichette mm	25-63	25-116	50-176
Altezza etichette mm		25-200	
Superficie prodotto		uniforme	
Altezza prodotto		variabile	
Prodotto durante la procedura di etichettatura		a riposo	

Tampone universale a molla

L'escursione elastica consente l'etichettatura anche su superfici inclinate. I fori di aspirazione presenti sulla griglia sono coperti con una pellicola amovibile e vengono aperti a seconda delle dimensioni dell'etichetta.

Tampone di stampa a molla

L'escursione elastica consente l'etichettatura anche su superfici inclinate; produzione in base alle dimensioni delle etichette

Dati tecnici	Tampone universale		Tampone di stampa	
	A1321	A1321	A1321	
Uso	SQUIX 4.3, 4	SQUIX 4.3, 4	SQUIX 4.3, 4	SQUIX 6.3
Larghezza etichette mm	25-116	25-116	25-116	50-176
Altezza etichette mm	25-102	25-152		25-200
Superficie prodotto		uniforme		
Altezza prodotto		variabile		
Prodotto durante la procedura di etichettatura		a riposo		

Tampone blow on

Per i prodotti particolarmente delicati, l'etichetta può essere applicata ad aria. A tale scopo, il tampone blow-on si sposta a un'altezza preimpostata. Il prodotto da stampare si trova al di sotto a una distanza di circa 10 mm.

Dati tecnici	Tampone blow on		
	A2021		
Uso	SQUIX 2	SQUIX 4.3, 4	SQUIX 6.3
Larghezza etichette mm	25-63	25-116	50-176
Altezza etichette mm		25-100	
Superficie prodotto		uniforme	
Altezza prodotto		fissa	
Prodotto durante la procedura di etichettatura		a riposo o in movimento	

Tampone roll on

Durante la stampa l'etichetta viene spinta sotto il rotolo. Il tampone si sposta sul prodotto. L'etichetta viene raccolta dal prodotto e applicata.

Dati tecnici	Tampone roll on		
	A1411		
Uso	SQUIX 4.3, 4	SQUIX 6.3	
Larghezza etichette mm	25-116		50-176
Altezza etichette mm		80-200	
Superficie prodotto		uniforme	
Altezza prodotto		variabile	
Prodotto durante la procedura di etichettatura		in movimento	

Applicatore S3200



7.6

Etichettatura in tempo reale

L'applicatore S3200 abbinato alla SQUIX è una soluzione conveniente per tutte le stampanti con dispensatore, sia per il funzionamento semiautomatico che per l'installazione nelle linee di produzione. Con l'applicatore S3200 le etichette stampate vengono applicate automaticamente su un prodotto. Grazie a un cilindro rotante, l'etichetta viene posizionata in orizzontale con un'angolazione compresa tra 45° e 95°, mentre un cilindro a corsa brevata depone sul prodotto.

Le informazioni relative alla durata, alla funzione di pre-emissione, all'unità di manutenzione ad aria compressa, alla sicurezza di processo e all'aria di sostegno corrispondono a quelle dell'applicatore S1000 (vedi pagina 18).

Applicatore	
S3200	
Dati tecnici	
Uso	SQUIX 2, SQUIX 4.3, SQUIX 4, SQUIX 4.3 M, SQUIX 4 M
Cilindro rotante	45°-95°
Cilindro di sollevamento	fino a mm
Aria compressa	bar
Velocità clock circa ¹⁾	20 etichette/min

¹⁾ Calcolata per altezza etichette 40 mm, velocità di stampa 100 mm/s

I tamponi di stampa o quelli blow on vengono approntati a seconda delle dimensioni dell'etichetta.

Dati tecnici	Tampone di stampa		Tampone blow on	
	A3200-1100	A3200-2100	SQUIX 2	SQUIX 4.3, 4
Uso	SQUIX 2	SQUIX 4.3, 4	SQUIX 2	SQUIX 4.3, 4
Larghezza etichette mm	4-63	10-116	10-63	10-116
Altezza etichette mm	6-80		10-80	
Superficie prodotto			uniforme	
Prodotto durante il processo di etichettatura	a riposo		a riposo o in movimento	

Moduli dispensatori



7.9

Moduli dispensatori S5104, S5106

Per etichettare prodotti in movimento su un nastro trasportatore. Il sensore prodotto rileva la posizione di etichettatura. Viene avviata l'emissione, contemporaneamente viene stampata l'etichetta successiva. La velocità di trasporto deve essere adattata alla velocità di stampa. Un sensore di riflessione monitora il posizionamento.

Modulo dispensatore		
Dati tecnici	S5104	S5106
Uso	SQUIX 4.3, SQUIX 4	SQUIX 6.3
Larghezza etichette mm	25-116	50-176
Altezza etichette mm		25-200
Distanza da riga di stampa a lama dispensatrice mm		336-518
Superficie prodotto	uniforme	
Altezza prodotto	fissa	
Prodotto durante il processo di etichettatura	in movimento, con velocità sincronizzata rispetto alla stampante	
Velocità clock circa ¹⁾	60 etichette/min	

¹⁾ Calcolata per altezza etichette 100 mm, velocità di stampa 100 mm/s

Etichettatura circolare



Etichettatura circolare

Con il modulo è possibile etichettare corpi cilindrici sull'intera circonferenza di 360°. Il prodotto viene appoggiato sui rulli e il processo di etichettatura viene avviato mediante pulsante manuale o a pedale.

Dati tecnici	Tampone di stampa	
	A1021	M1021
Uso	SQUIX 2	SQUIX 4.3, SQUIX 4
Larghezza etichette	mm	25-63
Altezza etichette	mm	25-140
Diametro prodotto	mm	12-40
Superficie prodotto		cilindrica
Prodotto durante il processo di etichettatura		in movimento rotatorio

Ausili per il montaggio delle stampanti per etichette SQUIX



Piedino di montaggio

per il fissaggio del sistema di etichettatura e del supporto prodotto

1 Piastra di montaggio

Il sistema di etichettatura viene fissato sulla piastra di montaggio.

2 Profilo

Lunghezze standard 40, 80, 120 mm. Il profilo quadrato in alluminio può essere realizzato a richiesta anche in altre lunghezze.

3 Piastra base

per il fissaggio del supporto prodotto
Misure standard 500 x 255 mm



Supporto da pavimento

Consente l'impiego rapido e flessibile della stampante in ogni linea di produzione. La posizione dell'etichetta sul prodotto è regolabile in pochi gesti in altezza e in larghezza. Quattro ruote girevoli assicurano la mobilità del telaio. Nel luogo di utilizzo, il supporto viene allineato mediante gli appositi piedini.

Dati tecnici	Supporto da pavimento	
	1600	1.600
Altezza totale	mm	1.600
Altezza etichettatura	fino a mm	1.400
Sbraccio fino a metà etichetta	mm	230-500
Telaio larghezza x altezza x profondità	mm	600 x 140 x 860



Alloggiamento della stampante

La stampante per etichette viene fissata alla piastra di montaggio e bloccata con una chiusura rapida.

Stampanti con coperchio speciale o corpo protettivo

1.8



Stampanti con coperchio pieghevole conduttivo per zone ESD

Disponibile per tutti i tipi di stampanti

Per la protezione dalle scariche elettrostatiche, il coperchio è realizzato con una materia plastica conduttiva. Il materiale è molto stabile grazie alle fibre di carbonio ed è conforme alla normativa ESD.

Su richiesta è possibile realizzare in versione conduttiva anche l'intero rivestimento.

Idoneità ESD a norma DIN EN 61340-5-1:2016

Resistenza superficiale secondo DIN IEC 60093 $\leq 10^4$ Ohm;

L'abbattimento delle cariche da 1000 V a 100 V avviene in meno di due secondi.

9.1 Coperchio pieghevole come accessorio

1.9



Stampanti con coperchio pieghevole individuabile per il settore alimentare

Disponibile per tutti i tipi di stampanti

Il coperchio è magnetico, pertanto eventuali parti scheggiate possono essere individuate tramite metal detector o sistemi di ispezione radiografica.

La superficie blu serve a distinguere la superficie dagli alimenti.

Su richiesta è possibile realizzare in versione individuabile anche l'intero rivestimento.

Il materiale è conforme alle norme del settore alimentare come UE n° 10/2011 e FDA CFR 21 177.2600.

9.2 Coperchio pieghevole come accessorio

9.3



Corpo protettivo in acciaio inox per il settore alimentare

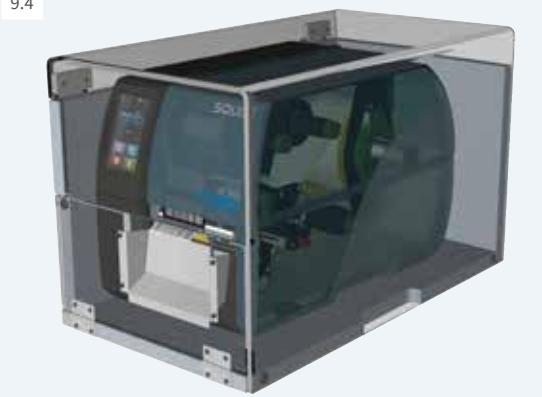
Disponibile per SQUIX 4 e SQUIX 6

Le etichette vengono prelevate attraverso l'apertura frontale.

Per un cambio di materiale si apre il coperchio frontale e si estraе completamente la stampante su guide telescopiche. Per la pulizia con getto di vapore lo sportello viene chiuso.

Grado di protezione IP69K secondo EN 60529

9.4



Corpo protettivo antipolvere per ambienti polverosi

Disponibile per SQUIX 4, SQUIX 6 su richiesta

Le etichette vengono prelevate attraverso l'apertura frontale.

La ventola dotata di filtro genera una sovrapressione e impedisce la penetrazione della polvere nel corpo macchina.

Grado di protezione IP52 secondo EN 60529

Corpo protettivo con aspirazione per le clean room

su richiesta

Manutenzione



Sensore etichette

Per la pulizia sbloccare il sensore etichette con una pressione del dito e poi estrarlo.



Testina di stampa

La testina di stampa può essere sostituita in pochi gesti. In generale non sono necessari allineamenti e regolazioni.



Controrullo

Per la pulizia o la sostituzione il controrullo si sblocca in modo semplice e rapido con una vite.

Utensile per montaggio

Per sostituire tutti i pezzi e montare le periferiche, nel dispositivo è disponibile UN unico pratico utensile.



Assistenza

I tecnici dell'assistenza cab appositamente formati assistono i clienti nella manutenzione e riparazione dei dispositivi in tutto il mondo.

È sufficiente spedire la stampante a un centro di assistenza cab o a uno dei nostri partner di assistenza selezionati. Procederemo a controllare e riparare il dispositivo entro pochi giorni lavorativi. Se necessario forniamo anche un dispositivo sostitutivo per il periodo della riparazione.

Qualora si preferisca ricevere assistenza presso la propria sede, contattare l'ufficio Assistenza per fissare un appuntamento: Tel. **+49 721 6626 300**, e-mail: service.de@cab.de

Formazione

Vi consigliamo di approfondire le vostre conoscenze sui dispositivi cab per poterli utilizzare efficacemente, nonché per la manutenzione e la riparazione.

A Karlsruhe proponiamo corsi di formazione su svariati argomenti: uso, progettazione delle etichette, software, driver per stampanti, programmazione, collegamento database e integrazione in reti o sistemi ERP di livello superiore. Saremo lieti di inviarvi informazioni dettagliate sull'attuale offerta di formazione.

Proponiamo anche corsi di formazione personalizzati in base alle vostre esigenze, nella nostra sede di Karlsruhe o presso il cliente.



Programma di fornitura di stampanti per etichette

Pos.		N. art.	Stampanti con av. del materiale allineato a sinistra	N. art.	Testine di stampa	dpi	N. art.	Parti soggette a usura
1.1		5977030	Stampante SQUIX 2/300	5977384.001	Testina di stampa 2	300	5954102.001	Controrullo DR2
		5977031	Stampante SQUIX 2/600	5977385.001	Testina di stampa 2	600	5954978.001	Controrullo DRS2
		5977032	Stampante SQUIX 2/300P	5977384.001	Testina di stampa 2	300	5954102.001	Controrullo DR2
		5977033	Stampante SQUIX 2/600P	5977385.001	Testina di stampa 2	600	5954104.001	Controrullo DRS2
1.2		5977014	Stampante SQUIX 4.3/200	5977382.001	Testina di stampa 4.3	200	5954180.001	Controrullo DR4
		5977015	Stampante SQUIX 4.3/300	5977383.001	Testina di stampa 4.3	300		
		5977001	Stampante SQUIX 4/300	5977444.001	Testina di stampa 4	300		
		5977002	Stampante SQUIX 4/600	5977380.001	Testina di stampa 4	600		
1.3		5977016	Stampante SQUIX 4.3/200P	5977382.001	Testina di stampa 4.3	200	5954180.001	Controrullo DR4
		5977017	Stampante SQUIX 4.3/300P	5977383.001	Testina di stampa 4.3	300		
		5977004	Stampante SQUIX 4/300P	5977444.001	Testina di stampa 4	300		
		5977005	Stampante SQUIX 4/600P	5977380.001	Testina di stampa 4	600		
1.4		5977034	Stampante SQUIX 6.3/200	5977386.001	Testina di stampa 6.3	200	5954245.001	Controrullo DR6
		5977035	Stampante SQUIX 6.3/300	5977387.001	Testina di stampa 6.3	300		
		5977036	Stampante SQUIX 6.3/200P	5977386.001	Testina di stampa 6.3	200		
		5977037	Stampante SQUIX 6.3/300P	5977387.001	Testina di stampa 6.3	300		
1.5		5977018	Stampante SQUIX 4.3/200M	5977382.001	Print head 4.3	200	5954180.001	Controrullo DR4
		5977019	Stampante SQUIX 4.3/300M	5977383.001	Print head 4.3	300		
		5977010	Stampante SQUIX 4/300M	5977444.001	Print head 4	300		
		5977011	Stampante SQUIX 4/600M	5977380.001	Print head 4	600		
1.6		5977022	Stampante SQUIX 4.3/200MP	5977382.001	Print head 4.3	200	5954180.001	Controrullo DR4
		5977023	Stampante SQUIX 4.3/300MP	5977383.001	Print head 4.3	300		
		5977007	Stampante SQUIX 4/300MP	5977444.001	Print head 4	300		
		5977008	Stampante SQUIX 4/600MP	5977380.001	Print head 4	600		
1.7		5977024	Stampante SQUIX 4.3/300MT	5977383.001	Print head 4.3	300	5954180.001	Controrullo DR4
		5977012	Stampante SQUIX 4/300MT	5977444.001	Print head 4	300		
		5977025	Stampante SQUIX 4/600MT	5977380.001	Print head 4	600		

Pos.		N. art.	Stampanti speciali
1.8		5977xxx.121	Stampanti con coperchio pieghevole per zone ESD Stampante SQUIX x/xxx-ESD Stampante SQUIX x/xxxP-ESD "x" - selezionare il dispositivo dalle pos. 1.1-1.5
1.9		5977xxx.122	Stampanti con coperchio pieghevole per il settore alimentare Stampante SQUIX x/xxx-FOOD Stampante SQUIX x/xxxP-FOOD "x" - selezionare il dispositivo dalle pos. 1.1-1.5

x - il cod. articolo viene assegnato dopo l'ordine per ogni specifico cliente

Volume di fornitura:	
Stampante per etichette	
Cavo di rete tipo E+F, lunghezza 1,8 m	
Cavo di collegamento USB, lunghezza 1,8 m	
Chiavetta USB-WLAN 2,4 GHz 802.11b/g/n	
Istruzioni per l'uso DE/EN	
DVD:	
Istruzioni per l'uso in 30 lingue	
Istruzioni per la configurazione DE/EN/FR/IT	
Manuale di assistenza tecnica DE/EN	
Distinta parti di ricambio DE/EN	
Istruzioni per la programmazione EN	
Driver per stampanti Windows certificato WHQL per	
Windows Vista Server 2008	
Windows 7 Server 2008 R2	
Windows 8 Server 2012	
Windows 8.1 Server 2012 R2	
Windows 10 Server 2016	
Driver per stampanti Apple Mac OS X DE/EN/FR	
Driver per stampanti Linux DE/EN/FR	
Software per etichette cablabel S3 Lite	
cablabel S3 Viewer	
Database Connector	

Programma di fornitura accessori

Pos.		N. art.	Dotazioni speciali
2.3		5977797 5977339	Spazzola antistatica 2" Spazzola antistatica 4" / 6"
2.6		5959622	Adattatore 100
2.7		5977370	Scheda di memoria SD 8 GB
2.8		5977730	Chiavetta USB 8 GB
2.9		5977731	Chiavetta USB-WLAN con antenna a stilo 2,4 GHz 802.11b/g/n + 5 GHz a/n/ac
2.10		5977732	Adattatore Bluetooth USB
2.11		5978911.597	Apparecchio di controllo per codici a barre lineari e 2D
Pos.		N. art.	Emissione etichette
2.12		5977585	Fotocellula di emissione PS800
2.13		5984482 5977538	Fotocellula di emissione PS 2/900 Fotocellula di emissione PS 4/900
2.14		5977735	Fotocellula di emissione PS1000
2.15		5977798 5978908 5977799	Lama dispensatrice prolungata DP210 Lama dispensatrice prolungata DP410 Lama dispensatrice prolungata DP610
2.16		5978909	Sensore di prodotto
Pos.		N. art.	Interfacce
3.1		5977767	Interfaccia I/O
3.2		5917651	Connettore d'interfaccia I/O SUB-D 25 poli
3.3		5948205	Selezione etichette - scatola I/O
Pos.		N. art.	Cavo di collegamento
4.1		5550818	Cavo di collegamento RS232 C 9/9 poli, lunghezza 3 m
Pos.		N. art.	Taglio, perforazione, impilaggio
5.1		5979032 5978900 5979033	Gruppo di taglio CU200 Gruppo di taglio CU400 Gruppo di taglio CU600
5.2		5978901 5978920	Lama di perforazione PCU400/2,5 Lama di perforazione PCU400/10
5.3		5978902	Impilatore con gruppo di taglio e basamento ST400 M
		5xxxxxx	Vassoio, etichetta LxH

x - il cod. articolo viene assegnato dopo l'ordine per ogni specifico cliente

Pos.		N. art.	Avvolgimento e svolgitura delle etichette
6.1		5979031 5978903	Lamina di rinvio RG200 Lamina di rinvio RG400
6.2		5978904 5979074	In preparazione: Avvolgitore esterno ER204 Avvolgitore esterno ER206
6.3		5948102.597 5943251.597	Avvolgitore esterno ER1/210 Avvolgitore esterno ER2/210
6.5		5946090 5946420	Avvolgitore esterno ER4/300 Avvolgitore esterno ER6/300
6.6		5946091 5946421	Svolgitore esterno EU4/300 Svolgitore esterno EU6/300
6.7		5978943	Set di collegamento per ER4, ER6 e EU4, EU6
Pos.		N. art.	Applicatori e moduli dispensatori
7.1		5976086 5976087 5976088	Applicatore S1000-220 Applicatore S1000-300 Applicatore S1000-400
7.2		5949072	Tampone universale A1021 70x60
		5949075	Tampone universale A1021 90x90
		59xxxxx	Tampone di stampa A1021 LxH
7.3		5949076	Tampone universale A1321 116x102
		5949077	Tampone universale A1321 116x152
		59xxxxx	Tampone di stampa A1321 LxH
7.4		59xxxxx	Tampone blow on A2021 LxH
7.5		59xxxxx	Tampone roll on A1411 LxH

x - il cod. articolo viene assegnato dopo l'ordine per ogni specifico cliente

Programma di fornitura accessori

Pos.		N. art.	Applicatori e moduli dispensatori
7.6		5976085	Applicator S3200
7.7		59xxxxx	Tamp pad A3200-1100 WxH
7.8		59xxxxx	Blow pad A3200-2100 WxH
7.9		5976083 5979035	Demand module S5104 Demand module S5106
7.10		5976084	All-around labeler

Pos.		N. art.	Software per etichette
11.7		5588000 5588001 5588100 5588101 5588150 5588151 5588152	cablabel S3 Lite cablabel S3 Pro 1 WS cablabel S3 Pro 5 WS cablabel S3 Pro 10 WS cablabel S3 Pro 1 licenza supplementare cablabel S3 Pro 4 licenze supplementari cablabel S3 Pro 9 licenze supplementari
		5588002 5588105 5588106 5588155 5588156 5588157	cablabel S3 Print 1 WS cablabel S3 Print 5 WS cablabel S3 Print 10 WS cablabel S3 Print 1 licenza supplementare cablabel S3 Print 4 licenze supplementari cablabel S3 Print 9 licenze supplementari
		in preparazione	cablabel S3 Print Server
11.10		9009950	Istruzioni per la programmazione EN versione cartacea

Pos.		N. art.	Ausili per il montaggio
8.1		5979036 5978910 5978923	Piastra di montaggio SQUIX 2 Piastra di montaggio SQUIX 4 Piastra di montaggio SQUIX 6
8.2		5958365 5965929 5971136	Profilo 40 Profilo 80 Profilo 120
8.3		5961203	Piastra base 500x255
8.4		5947400	Supporto da pavimento 1600
8.5		5979037 5978922 5979038	Alloggiamento della stamp. SQUIX 2 Alloggiamento della stamp. SQUIX 4 Alloggiamento della stamp. SQUIX 6

Pos.		N. art.	Coperchio speciale e corpo protettivo
9.1		5977771.001 5977763.001 5977772.001	Coperchio pieghevole per zone ESD per SQUIX 2 per SQUIX 4 per SQUIX 6
9.2		5977773.001 5977764.001 5977774.001	Coperchio pieghevole per il settore alimentare per SQUIX 2 per SQUIX 4 per SQUIX 6
9.3		5979071 5979305	Corpo protettivo in acciaio inox per il settore alimentare per SQUIX 4 per SQUIX 6
9.4		5979080 su richiesta	Corpo protettivo antipolvere per SQUIX 4 per SQUIX 6
		su richiesta	Corpo protettivo per le clean room

x - il cod. articolo viene assegnato dopo l'ordine per ogni specifico cliente

Panoramica dei prodotti cab

Stampanti per etichette MACH1, MACH2
nel segmento di prezzo più basso



Stampanti per etichette MACH 4S
per gli spazi ridotti



Stampanti per etichette EOS2
Dispositivo desktop per rotoli di etichette
diametri fino a 152 mm



Stampanti per etichette EOS5
Dispositivo desktop per rotoli di etichette
diametri fino a 203 mm



Stampanti per etichette SQUIX 2
Apparecchio industriale
con larghezza di stampa fino a 57 mm



Stampanti per etichette SQUIX 4
Apparecchio industriale
con larghezza di stampa fino a 108 mm



Stampanti per etichette SQUIX 6
Apparecchio industriale
con larghezza di stampa fino a 168 mm



Stampanti per etichette A8+
Apparecchio industriale
con larghezza di stampa fino a 216 mm



Stampanti per etichette XD4T
per stampa fronte e retro



Stampanti per etichette XC
per stampa in bicromia



Sistemi di stampa / etichettatura Hermes⁺
per l'automazione



Sistemi di stampa / etichettatura Hermes C
per stampa in bicromia ed etichettatura



Moduli di stampa PX
per l'installazione negli impianti
di etichettatura



Etichette
in più di 400 materiali diversi



Nastri pigmentati
nelle versioni in cera, in resina
e in resina/cera



Software per etichette cablabel S3
Progettazione, stampa, gestione



Dispensatori etichette HS, VS
per l'emissione orizzontale o verticale



Etichettatrici IXOR
per l'installazione nelle etichettatrici



Laser di scrittura FL+
con potenze di uscita da 10 a 50 Watt



Sistemi di marcatura al laser XENO 1
per singole parte e seriali



Germania
cab Produkttechnik GmbH & Co KG
Karlsruhe
Tel. +49 721 6626 0
www.cab.de

Francia
cab Technologies S.à.r.l.
Niedermodern
Tel. +33 388 722501
www.cab.de/fr

USA
cab Technology, Inc.
Chelmsford, MA
Tel. +1 978 250 8321
www.cab.de/us

Messico
cab Technology, Inc.
Juárez
Tel. +52 656 682 4301
www.cab.de/es

Taiwan
cab Technology Co., Ltd.
Taipeh
Tel. +886 (02) 8227 3966
www.cab.de/tw

Cina
cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Shanghai
Tel. +86 (021) 6236 3161
www.cab.de/cn

Cina
cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Guangzhou
Tel. +86 (020) 2831 7358
www.cab.de/cn

Sudafrica
cab Technology (Pty) Ltd.
Randburg
Tel. +27 11 886 3580
www.cab.de/za

cab // 820 partner di distribuzione in oltre 80 paesi